ISSN 0378-7087

Publicatieblad

L 271

43e jaargang

van de Europese Gemeenschappen

24 oktober 2000

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie

2000/641/JBZ:

★ **Besluit van de Raad van 17 oktober 2000 tot oprichting van een secretariaat voor de gemeenschappelijke controleorganen voor gegevensbescherming ingesteld bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europolovereenkomst), de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied en de Overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (Schengenovereenkomst)** 1

2000/642/JBZ:

★ **Besluit van de Raad van 17 oktober 2000 inzake een regeling voor samenwerking tussen de financiële inlichtingeneenheden van de lidstaten bij de uitwisseling van gegevens** 4

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

★ **Verordening (EG) nr. 2341/2000 van de Raad van 17 oktober 2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsmaatregel, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europa-overeenkomst met Letland** 7

Verordening (EG) nr. 2342/2000 van de Commissie van 23 oktober 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 13

Verordening (EG) nr. 2343/2000 van de Commissie van 23 oktober 2000 tot opening van openbare inschrijvingen voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten voor exclusief gebruik in de sector motorbrandstoffen in derde landen 15

Verordening (EG) nr. 2344/2000 van de Commissie van 23 oktober 2000 inzake de levering van granen als voedselhulp 21

Verordening (EG) nr. 2345/2000 van de Commissie van 23 oktober 2000 inzake de levering van visserijproducten als voedselhulp 26

Verordening (EG) nr. 2346/2000 van de Commissie van 23 oktober 2000 inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp 29

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

Verordening (EG) nr. 2347/2000 van de Commissie van 23 oktober 2000 inzake de levering van zuivelproducten als voedselhulp 32

★ **Verordening (EG) nr. 2348/2000 van de Commissie van 23 oktober 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2799/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de toekenning van steun voor ondermelk en mageremelkpoeder voor voederdoeleinden en de verkoop van voornoemd mageremelkpoeder** 35

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

2000/643/EG:

★ **Beschikking van de Commissie van 17 oktober 2000 houdende derde wijziging van Beschikking 2000/486/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in Griekenland** [1] *(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3039)* 36

2000/644/EG:

Beschikking van de Commissie van 18 oktober 2000 betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië *(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2860)* 38

NL

[1] Voor de EER relevante tekst

(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 oktober 2000

tot oprichting van een secretariaat voor de gemeenschappelijke controleorganen voor gegevensbescherming ingesteld bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europolovereenkomst), de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied en de Overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (Schengenovereenkomst)

(2000/641/JBZ)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op artikel 30 en artikel 34, lid 2, onder c), van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

Gelet op artikel 2 van het Protocol tot opneming van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie,

Gezien het initiatief van de Portugese Republiek [1],

Gezien het advies van het Europees Parlement [2],

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europolovereenkomst) [3], de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied [4] en de Overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (Schengenovereenkomst) [5] zijn er gemeenschappelijke controleorganen opgericht om toe te zien op de correcte toepassing van de gegevensbeschermingsbepalingen van die overeenkomsten.

(2) Opdat die gemeenschappelijke controleorganen goed kunnen functioneren en teneinde de kosten te verminderen, dienen de controleorganen te worden ondersteund door één enkel, onafhankelijk secretariaat voor gegevensbescherming dat bij de uitvoering van zijn taken alleen onderworpen is aan de instructies van die organen.

(3) Om praktische redenen dient het administratieve beheer van het gegevensbeschermingssecretariaat nauw gekoppeld te worden aan het secretariaat-generaal van de Raad, zonder afbreuk te doen aan de onafhankelijkheid van het secretariaat bij de uitvoering van zijn taken.

(4) Ter waarborging van die onafhankelijkheid dienen besluiten inzake de benoeming en ontzetting uit het ambt van het hoofd van het gegevensbeschermingssecretariaat te worden genomen door de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad, handelend op voorstel van de gemeenschappelijke controleorganen, en dient het overige personeel van het gegevensbeschermingssecretariaat uitsluitend onder leiding van het hoofd van het gegevensbeschermingssecretariaat te staan.

(5) De administratieve uitgaven van het gegevensbeschermingssecretariaat dienen ten laste te komen van de algemene begroting van de Europese Unie. Europol dient bij te dragen aan de financiering van bepaalde uitgaven voor vergaderingen over aangelegenheden die verband houden met de toepassing van de Europolovereenkomst.

(6) Besluit 1999/438/EG van de Raad van 20 mei 1999 inzake de gemeenschappelijke controleautoriteit, ingesteld bij artikel 115 van de op 19 juni 1990 ondertekende Overeenkomst ter uitvoering van het Schengenakkoord van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen [6], is door het onderhavige besluit achterhaald en moet worden ingetrokken met ingang van de datum waarop dit besluit van toepassing wordt.

(7) De bestaande gemeenschappelijke controleorganen hebben met de in dit besluit vervatte beginselen ingestemd,

BESLUIT:

Artikel 1

Oprichting en taken van het secretariaat voor gegevensbescherming

1. Er wordt een secretariaat voor gegevensbescherming (hierna „secretariaat" genoemd) opgericht ten behoeve van de gemeenschappelijke controleorganen die zijn ingesteld bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europolovereenkomst), de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied en de Overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (Schengenovereenkomst).

2. Het secretariaat voert de taken uit waarmee de secretariaten van de gemeenschappelijke controleorganen belast zijn krachtens de respectieve reglementen van orde van die organen.

[1] PB C 141 van 19.5.2000, blz. 20.
[2] Advies uitgebracht op 21 september 2000 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).
[3] PB C 316 van 27.11.1995, blz. 2.
[4] PB C 316 van 27.11.1995, blz. 33.
[5] PB L 239 van 22.9.2000, blz. 19.
[6] PB L 176 van 10.7.1999, blz. 34.

Artikel 2

Secretaris voor gegevensbescherming

1. Het secretariaat staat onder leiding van een secretaris voor gegevensbescherming, die zijn taken onafhankelijk uitvoert en alleen onderworpen is aan de instructies van de onderscheiden gemeenschappelijke controleorganen en hun voorzitters. De secretaris voor gegevensbescherming wordt voor drie jaar benoemd door de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad, handelend op voorstel van de gemeenschappelijke controleorganen. De secretaris voor gegevensbescherming is herbenoembaar.

2. De secretaris voor gegevensbescherming wordt gekozen uit personen die burgers zijn van de Europese Unie, politieke en burgerrechten bezitten, ervaring en deskundigheid hebben met betrekking tot de uit te voeren taken en alle waarborgen van onafhankelijkheid bieden. Hij onthoudt zich van iedere handeling die onverenigbaar is met zijn ambt en verricht tijdens zijn ambtsperiode geen andere beroepswerkzaamheden, al dan niet tegen beloning. Na afloop van zijn ambtsperiode betracht hij eerlijkheid en kiesheid in het aanvaarden van functies en voordelen.

3. De secretaris voor gegevensbescherming wordt door de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad, handelend op voorstel van de gemeenschappelijke controleorganen, uit zijn ambt ontzet indien hij niet langer voldoet aan de voorwaarden vereist voor de uitvoering van zijn taken of indien hij ernstige fouten begaan heeft.

4. Behalve door de normale vervanging bij het aflopen van zijn ambtsperiode, door overlijden of door ontzetting uit het ambt overeenkomstig lid 3, eindigt de ambtsvervulling van de secretaris voor gegevensbescherming wanneer zijn vrijwillig ontslag ingaat. Ingeval zijn ambtsperiode afloopt of in geval van vrijwillig ontslag, blijft hij op verzoek van de gemeenschappelijke controleorganen in functie totdat in zijn vervanging is voorzien.

5. De secretaris voor gegevensbescherming is zowel tijdens de uitoefening als na de beëindiging van zijn ambt aan het beroepsgeheim onderworpen, wat betreft de vertrouwelijke informatie die hem bij de vervulling van zijn taken ter kennis is gekomen.

6. Tenzij anders bepaald in dit besluit, is de secretaris voor gegevensbescherming tijdens zijn ambtsperiode onderworpen aan de regels welke van toepassing zijn op personeelsleden die worden aangemerkt als tijdelijk functionaris in de zin van artikel 2, onder a), van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, met inbegrip van de artikelen 12 tot en met 15, alsmede artikel 18 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen. De secretaris voor gegevensbescherming behoort tot categorie A; de rang en salaristrap waarin hij wordt aangeworven, worden bepaald volgens de criteria welke van toepassing zijn op de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen. Indien degene die tot secretaris wordt benoemd, reeds ambtenaar is van de Europese Gemeenschappen, wordt hij op grond van artikel 37, onder a), eerste streepje, van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen ([1]) voor de duur van zijn ambtsperiode in het belang van de dienst gedetacheerd. Onverminderd lid 1 is artikel 37, laatste alinea, eerste zin, van het Statuut van toepassing.

([1]) PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij een mededeling van de Commissie (PB C 60 van 2.3.1999, blz. 11).

Artikel 3

Personeel

1. Het secretariaat krijgt de beschikking over de voor de uitvoering van zijn taken benodigde personele middelen. Het personeel van het secretariaat vervult de ambten die zijn opgenomen in de lijst van het aantal ambten in de bijlage bij de afdeling „Raad" van de algemene begroting van de Europese Unie.

2. Bij de vervulling van hun taken staan deze personeelsleden uitsluitend onder leiding van de secretaris voor gegevensbescherming en van de gemeenschappelijke controleorganen en hun voorzitters. In dit verband vragen, noch aanvaarden zij instructies van enige regering, instantie, organisatie of persoon, behalve de secretaris voor gegevensbescherming en de gemeenschappelijke controleorganen en hun voorzitters.

3. Niettegenstaande het bepaalde in lid 2, is het personeel van het secretariaat voor gegevensbescherming onderworpen aan de verordeningen en regelingen van toepassing op de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen. Wat betreft de uitoefening van op grond van het Statuut verleende bevoegdheden inzake het tot benoeming bevoegde gezag, alsmede van bevoegdheden op grond van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, is het personeel onderworpen aan dezelfde regels als de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 4

Administratieve ondersteuning

1. Het secretariaat-generaal van de Raad stelt de voor de uitvoering van de taken van het secretariaat benodigde ruimte en materiële middelen beschikbaar. Het stelt in de gebouwen van de Raad voorzieningen beschikbaar voor de vergaderingen van de gemeenschappelijke controleorganen, waaronder voorzieningen voor vertolking.

2. De data voor vergaderingen in de gebouwen van de Raad worden vastgesteld door de voorzitters van de gemeenschappelijke controleorganen, na goedkeuring door het voorzitterschap van de Raad.

Artikel 5

Financiering

1. De algemene administratieve kosten van het secretariaat (met name materiële middelen, salarissen, toelagen en andere personeelskosten) komen ten laste van de afdeling „Raad" van de algemene begroting van de Europese Unie.

2. Kosten die direct gerelateerd zijn aan vergaderingen, komen ten laste van:

— de Raad: voor vergaderingen in de gebouwen van de Raad over aangelegenheden die verband houden met de toepassing van de bepalingen van de Schengenovereenkomst en reiskosten voor het uitvoeren van de controles van het C.SIS, alsmede voor vergaderingen over aangelegenheden die verband houden met de toepassing van de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied;

— Europol: voor vergaderingen over aangelegenheden die verband houden met de toepassing van de Europolovereenkomst.

Artikel 6

Slotbepalingen

1. Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die waarop het door de Raad wordt aangenomen.

Het is van toepassing vanaf 1 september 2001.

2. Vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit kunnen de voor de uitvoering ervan benodigde besluiten worden aangenomen. Zij worden niet van kracht vóór de datum waarop dit besluit van toepassing wordt.

3. Op de datum waarop dit besluit van toepassing wordt, wordt Besluit 1999/438/EG ingetrokken. Dat besluit blijft evenwel van toepassing op uitgaven die vóór die datum zijn ontstaan.

Gedaan te Luxemburg, 17 oktober 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

É. GUIGOU

BESLUIT VAN DE RAAD
van 17 oktober 2000
inzake een regeling voor samenwerking tussen de financiële inlichtingeneenheden van de lidstaten bij de uitwisseling van gegevens

(2000/642/JBZ)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, inzonderheid op artikel 34, lid 2, onder c),

Gelet op het initiatief van de Republiek Finland,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Het actieplan ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit werd door de Europese Raad van Amsterdam van 16-17 juni 1997 goedgekeurd [1]. Het actieplan bevatte met name Aanbeveling 26, onder e), betreffende de verbetering van de samenwerking tussen de contactpunten die bevoegd zijn voor de ontvangst van uit hoofde van Richtlijn 91/308/EEG van de Raad van 10 juni 1991 ter voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld [2] verrichte aangiften van verdachte transacties.

(2) Alle lidstaten hebben financiële inlichtingeneenheden (FIE's) opgezet die in het kader van Richtlijn 91/308/EEG verkregen informatie moeten verzamelen en analyseren teneinde verbanden te leggen tussen verdachte financiële transacties en achterliggende criminele activiteiten met het oog op de preventie en bestrijding van het witwassen van geld.

(3) De verbetering van de mechanismen voor de uitwisseling van informatie tussen de FIE's is één van de doelstellingen die door de binnen de Multidisciplinaire Groep Georganiseerde Misdaad opgerichte Deskundigengroep witwassen erkend zijn, samen met een verbetering van de uitwisseling van informatie tussen de FIE's en de onderzoeksautoriteiten in de lidstaten en van de multidisciplinaire organisatie van de FIE's, zodat deze kennis van de financiële, de wetshandhavings- en de gerechtelijke sector omvat.

(4) In de conclusies van de Raad van maart 1995 werd benadrukt dat de versterking van systemen voor de bestrijding van het witwassen van geld afhankelijk is van een nauwere samenwerking tussen de verschillende autoriteiten die betrokken zijn bij de bestrijding van dit verschijnsel.

(5) In het tweede verslag van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad over de uitvoering van Richtlijn 91/308/EEG worden de moeilijkheden omschreven die de mededeling en uitwisseling van gegevens tussen bepaalde eenheden met een verschillende juridische status nog steeds lijken te verhinderen.

(6) De bij de bestrijding van het witwassen van geld betrokken autoriteiten van de lidstaten moeten nauw samenwerken en rechtstreekse communicatie tussen deze autoriteiten moet mogelijk worden gemaakt.

(7) De lidstaten hebben terzake reeds met goed gevolg regelingen getroffen die voornamelijk gebaseerd zijn op de beginselen in het modelmemorandum van overeenstemming dat wordt voorgesteld door het informele wereldwijde netwerk van FIE's — de Egmont-groep.

(8) De lidstaten moeten de FIE's zo organiseren dat de informatie en de documenten binnen een redelijke termijn worden verstrekt.

(9) Dit besluit laat de verdragen, overeenkomsten en regelingen aangaande wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen gerechtelijke autoriteiten onverlet,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de FIE's die zijn opgezet of aangewezen om financiële informatie ter bestrijding van het witwassen van geld te ontvangen, in overeenstemming met hun nationale bevoegdheden samenwerken om binnen de FIE de relevante informatie te verzamelen, te analyseren en te onderzoeken over ieder feit dat op het witwassen van geld zou kunnen wijzen.

2. Daartoe zorgen de lidstaten ervoor dat de FIE's, hetzij overeenkomstig de bepalingen van dit besluit, hetzij overeenkomstig de onderling gesloten of te sluiten memoranda van overeenstemming, uit eigen beweging of op verzoek overgaan tot de uitwisseling van alle beschikbare gegevens die van belang kunnen zijn voor de verwerking of de analyse van informatie of het onderzoek door FIE's inzake financiële transacties die verband houden met het witwassen van geld en de betrokken natuurlijke of rechtspersonen.

3. Wanneer een lidstaat een politieautoriteit als zijn FIE heeft aangewezen, kan hij de informatie welke bij die FIE berust, voor uitwisseling overeenkomstig dit besluit verstrekken aan een daartoe aangewezen autoriteit van de lidstaat van ontvangst die bevoegd is op de in lid 1 genoemde gebieden.

[1] PB C 251 van 15.8.1997, blz. 1.
[2] PB L 166 van 28.6.1991, blz. 77.

Artikel 2

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de FIE's voor de toepassing van dit besluit bestaan uit één eenheid per lidstaat en voldoen aan de volgende definitie:

„Een centrale, nationale eenheid die, ten behoeve van de bestrijding van het witwassen van geld verantwoordelijk is voor de ontvangst (en, voorzover toegestaan, het opvragen), het analyseren en het verspreiden onder de bevoegde autoriteiten van financiële informatie die betrekking heeft op vermoedelijke opbrengsten van misdrijven, of die krachtens een nationale wetgeving of regeling is vereist.".

2. In de context van lid 1 mag een lidstaat een centrale eenheid oprichten voor het ontvangen of doorzenden van informatie van of naar andere, gedecentraliseerde instanties.

3. De lidstaten geven aan welke eenheid een FIE is in de zin van dit artikel. Zij doen daarvan schriftelijk mededeling aan het secretariaat-generaal van de Raad. Deze mededeling laat de huidige samenwerkingsvormen tussen de FIE's onverlet.

Artikel 3

De lidstaten zorgen ervoor dat de FIE's bij de uitoefening van hun taken uit hoofde van dit besluit geen invloed ondervinden van hun interne status, ongeacht of dit administratieve, wetshandhavings- of justitiële autoriteiten zijn.

Artikel 4

1. Elk verzoek uit hoofde van dit besluit gaat vergezeld van een beknopte samenvatting van de relevante feiten die aan de verzoekende FIE bekend zijn. Daarbij wordt aangegeven hoe de verlangde informatie zal worden gebruikt.

2. Wanneer overeenkomstig dit besluit een verzoek wordt gedaan, verstrekt de aangezochte FIE alle relevante informatie, waaronder de in het verzoek verlangde beschikbare financiële informatie en vereiste wetshandhavingsgegevens, zonder dat hiervoor een formeel schriftelijk verzoek uit hoofde van toepasselijke verdragen of overeenkomsten tussen lidstaten nodig is.

3. Een FIE is niet verplicht informatie te verspreiden die een in de aangezochte lidstaat in uitvoering zijnd strafrechtelijk onderzoek kan schaden of, in uitzonderlijke gevallen, wanneer de verspreiding van die informatie duidelijk niet in verhouding zou staan tot de legitieme belangen van een natuurlijke of rechtspersoon of de betrokken lidstaat dan wel anderszins niet in overeenstemming zou zijn met fundamentele beginselen van het nationale recht. Een dergelijke weigering wordt tegenover de verzoekende FIE op passende wijze toegelicht.

Artikel 5

1. Gegevens of documenten die uit hoofde van dit besluit verkregen zijn, zijn bestemd om te worden gebruikt voor de doeleinden vermeld in artikel 1, lid 1.

2. Bij het verstrekken van gegevens of documenten uit hoofde van dit besluit mag de verstrekkende FIE beperkingen en voorwaarden opleggen aan het gebruik van informatie voor andere dan de in lid 1 bedoelde doeleinden. De ontvangende FIE houdt zich aan al dergelijke beperkingen en voorwaarden.

3. Wanneer een lidstaat de gegevens of documenten die ten behoeve van strafrechtelijk onderzoek of strafrechtelijke vervolging zijn verstrekt, wenst te gebruiken voor de in artikel 1, lid 1, genoemde doeleinden, kan de verstrekkende lidstaat niet weigeren zijn toestemming daarvoor te geven, tenzij hij zulks mag op grond van de eigen wettelijke beperkingen of onder de voorwaarden bedoeld in artikel 4, lid 3. Elke weigering tot toestemming wordt op passende wijze toegelicht.

4. De FIE's nemen alle noodzakelijke maatregelen, met inbegrip van veiligheidsmaatregelen, om ervoor te zorgen dat de uit hoofde van de bepalingen van dit besluit verstrekte informatie niet toegankelijk is voor andere autoriteiten, instanties of diensten.

5. Op de bescherming van de verstrekte gegevens zullen ten minste dezelfde regels inzake vertrouwelijkheid en bescherming van persoonsgegevens van toepassing zijn als die van de nationale wetgeving van toepassing op de verzoekende FIE overeenkomstig het Verdrag van de Raad van Europa van 28 januari 1981 tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens en met inachtneming van Aanbeveling nr. R(87) 15 van de Raad van Europa van 15 september 1987 tot regeling van het gebruik van persoonsgegevens op politieel gebied.

Artikel 6

1. FIE's mogen, binnen de grenzen van de toepasselijke nationale wetgeving en zonder dat er sprake is van een verzoek daartoe, terzake doende informatie uitwisselen.

2. Artikel 5 is van toepassing op krachtens dit artikel toegezonden informatie.

Artikel 7

De lidstaten zorgen voor en komen tot overeenstemming over passende en beschermde communicatiekanalen tussen FIE's.

Artikel 8

Dit besluit wordt uitgevoerd onverminderd de verplichtingen van de lidstaten ten aanzien van Europol, die zijn neergelegd in de Europolovereenkomst.

Artikel 9

1. Voorzover het niveau van samenwerking tussen de FIE's, als weergegeven in tussen de autoriteiten van de lidstaten gesloten of in de toekomst te sluiten memoranda van overeenstemming, verenigbaar is met de bepalingen van dit besluit of verder gaat dan de bepalingen daarvan, blijft het onverlet door dit besluit. Wanneer de bepalingen van dit besluit verder gaan dan de bepalingen van tussen de autoriteiten van de lidstaten gesloten memoranda van overeenstemming, komt dit besluit twee jaar na zijn inwerkingtreding in de plaats van deze memoranda van overeenstemming.

2. De lidstaten zorgen ervoor dat zij uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van dit besluit volledig kunnen samenwerken overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

3. De Raad zal binnen vier jaar na de inwerkingtreding van dit besluit beoordelen of de lidstaten het besluit naleven en kan besluiten om dergelijke beoordelingen op periodieke basis voort te zetten.

Artikel 10

Dit besluit is van toepassing op Gibraltar. Te dien einde kan het Verenigd Koninkrijk, niettegenstaande het bepaalde in artikel 2, bij het secretariaat-generaal van de Raad een FIE in Gibraltar aanmelden.

Artikel 11

Dit besluit treedt in werking op 17 oktober 2000.

Gedaan te Luxemburg, 17 oktober 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

É. GUIGOU

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2341/2000 VAN DE RAAD van 17 oktober 2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsmaatregel, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Letland

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds [1], voorziet in bepaalde concessies voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Letland.

(2) In verbeteringen van de preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst met Letland was voorzien bij het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Letland, anderzijds, in verband met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, met inbegrip van verbeteringen van de bestaande preferentiële regelingen [2]. De Raad heeft voornoemd protocol namens de Gemeenschap goedgekeurd bij Besluit 1999/790/EG [3].

(3) In overeenstemming met de op 30 maart 1999 door de Raad aangenomen richtsnoeren hebben de Commissie en Letland op 8 mei 2000 de onderhandelingen over een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst afgerond.

(4) Het nieuwe aanvullende protocol, dat voorziet in aanvullende landbouwconcessies, wordt gebaseerd op artikel 20, lid 4, van de Europaovereenkomst, waarin is bepaald dat de Gemeenschap en Letland in de Associatieraad per product systematisch en op basis van wederkerigheid de mogelijkheden onderzoeken om elkaar verdere concessies te verlenen.

(5) Een essentieel element van de resultaten van de onderhandelingen voor een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst met Letland is dat de aanpassingen vlot hun beslag moeten kunnen krijgen.

(6) Derhalve moeten de bij de Europaovereenkomst met Letland vastgestelde landbouwconcessies worden aangepast via een autonome overgangsmaatregel.

(7) Tevens zal Letland, via een autonome overgangsmaatregel, alle zinvolle wettelijke bepalingen vaststellen met het oog op een snelle en gelijktijdige tenuitvoerlegging van de aanpassing van de Letlandse landbouwconcessies als opgenomen in de Europaovereenkomst.

(8) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden [4].

(9) Bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek [5] zijn de regels gecodificeerd inzake het beheer van de tariefcontingenten die zijn afgestemd op toepassing in chronologische volgorde van de data van de douaneaangiften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De regelingen voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Letland, zoals aangegeven in de bijlagen A(a) en A(b), komen in de plaats van de in bijlage V(a) bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Letland, anderzijds, vastgestelde invoerregeling.

[1] PB L 26 van 2.2.1998, blz. 3.
[2] PB L 317 van 10.12.1999, blz. 3.
[3] PB L 317 van 10.12.1999, blz. 1.
[4] PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.
[5] PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/1999 (PB L 197 van 29.7.1999, blz. 25).

2. Op de datum van inwerkingtreding van het aanvullende protocol tot aanpassing van de in lid 1 bedoelde Europaovereenkomst komen de in dat protocol vastgestelde concessies in de plaats van die welke in de bijlagen A(a) en A(b) zijn vastgesteld.

3. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 3, lid 2, de uitvoeringsbepalingen voor deze verordening vast.

Artikel 2

1. De tariefcontingenten met een volgnummer hoger dan 09.5100 worden door de Commissie beheerd overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

2. Onder tariefcontingenten vallende hoeveelheden goederen die op of na 1 juli 2000 en vóór de inwerkingtreding van deze verordening in het vrije verkeer worden gebracht in het kader van de concessies die overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1926/96 [1] zijn vastgesteld in bijlage V(a) bij de Europaovereenkomst, worden volledig afgeboekt op de hoeveelheden die zijn vastgesteld in bijlage A(b) bij deze verordening.

Artikel 3

1. De Commissie wordt bijgestaan door het comité dat is ingesteld bij artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen [2], of in voorkomend geval door het comité dat is ingesteld bij de relevante bepalingen van de andere verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten (hierna „het comité" genoemd).

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 17 oktober 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

L. FABIUS

[1] PB L 254 van 8.10.1996, blz. 1.

[2] PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

BIJLAGE A(a)

Onderstaande in de Gemeenschap geldende douanerechten op producten van oorsprong uit Letland worden afgeschaft

GN-code [1]	GN-code [1]	GN-code [1]	GN-code [1]	GN-code [1]
0101 20 10	0603 10 20	0808 20 90	1210 20 90	1513 29 50
0104 20 10	0603 10 30	0810 40 30	1211 90 30	1513 29 91
0106 00 10	0603 10 40	0810 40 50	1212 10 10	1513 29 99
0106 00 20	0603 10 50	0810 40 90	1212 10 99	1514 10 10
	0603 10 80	0811 90 85	1214 90 10	1514 10 90
0205 00 11	0603 90 00	0812 10 00		1514 90 10
0205 00 19	0604 10 90	0812 90 40	1502 00 90	1514 90 90
0205 00 90	0604 91 21	0812 90 50	1503 00 19	1515 11 00
0206 80 91	0604 91 29	0812 90 60	1503 00 90	1515 19 10
0206 90 91	0604 91 41	0812 90 95	1504 10 10	1515 19 90
0207 13 91	0604 91 49	0813 10 00	1504 10 99	1515 21 10
0207 14 91	0604 91 90	0813 20 00	1504 20 10	1515 21 90
0207 26 91	0604 99 90	0813 30 00	1504 30 10	1515 29 10
0207 27 91		0813 40 10	1507 10 10	1515 29 90
0207 35 91	0701 10 00	0813 40 30	1507 10 90	1515 30 90
0207 36 89	0701 90 10	0813 40 95	1507 90 10	1515 50 11
0208 10 11	0703 10 11	0813 50 15	1507 90 90	1515 50 19
0208 10 19	0703 10 19	0813 50 19	1508 10 90	1515 50 91
0208 20 00	0703 10 90	0813 50 91	1508 90 10	1515 50 99
0208 90 10	0703 90 00	0813 50 99	1508 90 90	1515 90 29
0208 90 50	0708 10 00		1511 10 90	1515 90 39
0208 90 60	0709 51 30	0901 12 00	1511 90 11	1515 90 40
0208 90 80	0709 51 50	0901 21 00	1511 90 19	1515 90 51
0210 90 10	0709 51 90	0901 22 00	1511 90 91	1515 90 59
0210 90 79	0709 52 00	0902 10 00	1511 90 99	1515 90 60
	0709 60 10	0904 12 00	1512 11 10	1515 90 91
0407 00 90	0709 60 99	0904 20 10	1512 11 91	1515 90 99
0410 00 00	0709 90 50	0904 20 90	1512 11 99	1516 20 95
	0710 80 59	0907 00 00	1512 19 10	1516 20 96
0601 10 10	0711 10 00	0910 40 13	1512 19 91	1516 20 98
0601 10 20	0711 90 10	0910 40 19	1512 19 99	1518 00 31
0601 10 30	0711 90 70	0910 40 90	1512 21 10	1518 00 39
0601 10 40	0712 20 00	0910 91 90	1512 21 90	1522 00 91
0601 10 90	0713 50 00	0910 99 99	1512 29 10	
0601 20 30	0713 90 10		1512 29 90	1602 31 11
0601 20 90	0713 90 90	1106 10 00	1513 11 10	1602 31 19
0602 10 90		1106 30 90	1513 11 91	1602 31 30
0602 20 90	0802 11 90		1513 11 99	1602 31 90
0602 30 00	0802 12 90	1208 10 00	1513 19 11	
0602 40 10	0802 21 00	1209 11 00	1513 19 19	2001 90 20
0602 40 90	0802 22 00	1209 19 00	1513 19 30	2005 90 10
0602 90 10	0802 31 00	1209 21 00	1513 19 91	
0602 90 30	0802 32 00	1209 23 80	1513 19 99	2302 50 00
0602 90 41	0802 40 00	1209 29 50	1513 21 11	2306 90 19
0602 90 45	0802 90 50	1209 29 80	1513 21 19	2308 90 90
0602 90 49	0802 90 85	1209 30 00	1513 21 30	2309 10 51
0602 90 51	0806 20 11	1209 91 10	1513 21 90	2309 10 90
0602 90 59	0806 20 12	1209 91 90	1513 29 11	2309 90 10
0602 90 70	0806 20 91	1209 99 91	1513 29 19	2309 90 31
0602 90 91	0806 20 92	1209 99 99	1513 29 30	2309 90 41
0602 90 99	0806 20 98	1210 10 00		2309 90 51
0603 10 10		1210 20 10		

[1] Als omschreven in Verordening (EG) nr. 2204/1999 van 12 oktober 1999 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 278 van 28.10.1999, blz. 1).

BIJLAGE A(b)

Voor invoer van de volgende producten van oorsprong uit Letland in de Gemeenschap geldende concessies

(MFN = recht voor meest begunstigde natie)

Volgnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN) (2)	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2000 t/m 30.6.2001 (ton)	Jaarlijkse verhoging per 1.7.2001 (ton)	Specifieke bepalingen
09.4598	0102 90 05	Levende runderen met een gewicht van niet meer dan 80 kg	20	178 000 stuks	0	(3)
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levende runderen met een gewicht van meer dan 80 kg doch niet meer dan 300 kg	20	153 000 stuks	0	(3)
09.4563	ex 0102 90	Vaarzen en koeien, niet voor de slacht, van de volgende bergrassen: grijs ras, bruin ras, geel ras, gevlekte Simmentalras en Pinzgauras	6 % ad valorem	7 000 stuks	0	(4)
09.4037	0204	Vlees van schapen of geiten	Vrij	125	5	(5)
09.4561	0201 0202	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren	20	1 875	75	(5)
09.4540	ex 0203 (6)	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren	Vrij	1 250	125	(7) (11)
09.4544	ex 0207 (8)	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105), vers, gekoeld of bevroren	Vrij	625	65	(11)
09.4549	0402 10 19 0402 21 19	Mageremelkpoeder Vollemelkpoeder	Vrij	4 000	400	
09.4550	0402 29	Vollemelkpoeder, gezoet	20	250	0	
09.4551	0405 10	Boter	Vrij	1 875	190	
09.4552	0406	Kaas en wrongel	Vrij	3 000	300	(11)
	0409 00 00	Natuurhoning	64	Onbeperkt		
09.6621	ex 0702 00 00	Tomaten, vers of gekoeld, van 15 mei tot en met 31 oktober	Vrij	150	50	(10) (11)
09.6623	0703 20 00	Knoflook	Vrij	50	5	
09.6456	0704 90 10	Witte kool en rode kool	20	440	0	

Volgnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN) (2)	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2000 t/m 30.6.2001 (ton)	Jaarlijkse verhoging per 1.7.2001 (ton)	Specifieke bepalingen
09.6457	ex 0706 00 10	Wortelen	20	250	0	
	0706 90 30	Mierikswortel of peperwortel	47	Onbeperkt		
	ex 0707 00 05	Komkommer, vers of gekoeld, van 16 mei tot en met 31 oktober	80	Onbeperkt		(10)
09.6458	0710 10 00	Aardappelen, bevroren	20	250	0	
09.6625	0808 10	Appelen	Vrij	150	50	(10) (11)
09.6471	0811 10	Aardbeien, bevroren	20	250	0	(9)
09.6472	1104 12 90	Haver, vlokken	20	375	0	
09.6473	1108 13 00	Aardappelzetmeel	20	500	0	
09.4564	1601 00 1602 41-49	Worst en vergelijkbare producten van vlees, van slachtafvallen of van bloed Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed van varkens	Vrij	150	15	(11)
09.6627	1602 32-39	Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafvallen of van pluimvee van de soort Gallus domesticus of andere	Vrij	100	10	(11)
	1602 50 10	Bereidingen of conserven van vlees van runderen	20	250	0	
09.6474	2001 10	Komkommers en augurken, verduurzaamd	20	190	0	
09.6475	2005 90 75	Zuurkool	20	140	0	
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Appelsap met een dichtheid van niet meer dan 1,33 g/cm³ bij 20 °C Met een waarde van meer dan 18 EUR per 100 kg nettogewicht, toegevoegde suiker bevattend Met een waarde van niet meer dan 18 EUR per 100 kg nettogewicht, met een gehalte aan toegevoegde suiker van niet meer dan 30 gewichtspercenten Geen toegevoegde suiker bevattend	67	Onbeperkt		

(1) Ongeacht de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Voor ex GN-codes geschiedt dit op basis van de GN-code en de betrokken omschrijving, gezamenlijk beschouwd.
(2) Indien een MFN-minimumrecht bestaat, is het geldende minimumrecht gelijk aan het MFN-minimumrecht vermenigvuldigd met het in deze kolom vermelde percentage.
(3) Het contingent voor dit product is geopend voor de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen. Ingeval de totale invoer van levende runderen in de Gemeenschap voor een gegeven verkoopseizoen naar alle waarschijnlijkheid meer bedraagt dan 500 000 stuks mag de Gemeenschap de nodige beheersmaatregelen nemen om haar markt te beschermen, niettegenstaande andere volgens de overeenkomst gegeven rechten.
(4) Het contingent voor dit product is geopend voor de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen.
(5) Het contingent voor dit product is geopend voor Estland, Letland en Litouwen. De Gemeenschap kan, in het kader van haar wetgeving en in voorkomend geval, rekening houden met de voorzieningsbehoeften van haar markt en met de noodzaak om het marktevenwicht te handhaven.
(6) Met uitzondering van de GN-codes 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90 en 0203 29 90.
(7) Behalve varkenshaas, apart aangeboden.
(8) Met uitzondering van de GN-codes 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 en 0207 36 89.
(9) Onderworpen aan regelingen inzake minimuminvoerprijzen, die zijn vermeld in de bijlage bij deze bijlage.
(10) De verlaging betreft uitsluitend het gedeelte ad valorem van het recht.
(11) Deze concessie is uitsluitend van toepassing op producten die niet in aanmerking komen voor exportsubsidie.

Bijlage bij Bijlage A(b)

Minimuminvoerprijsregeling voor bepaalde soorten zacht fruit bestemd voor verwerking

1. Voor de volgende voor verwerking bestemde producten van oorsprong uit Letland zijn minimuminvoerprijzen vastgesteld:

GN-code	Omschrijving	Minimumprijs bij invoer (EUR/100 kg netto)
ex 0811 10 11	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 % gewichtspercenten: gehele vruchten	75,0
ex 0811 10 11	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 % gewichtspercenten: andere	57,6
ex 0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 % gewichtspercenten: gehele vruchten	75,0
ex 0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 % gewichtspercenten: andere	57,6
ex 0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: gehele vruchten	75
ex 0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	57,6

2. De minimuminvoerprijzen bedoeld in punt 1 worden per zending toegepast. Wanneer de in de douaneaangifte vermelde waarde lager is dan de minimuminvoerprijs, wordt een compenserend recht geheven dat gelijk is aan het verschil tussen de minimuminvoerprijs en de in de douaneaangifte vermelde waarde.

3. Wanneer de invoerprijzen van een onder deze bijlage vallend product een tendens vertonen die erop wijst dat deze prijzen op korte termijn onder het niveau van de minimuminvoerprijs kunnen dalen, stelt de Commissie de autoriteiten van Letland daarvan in kennis teneinde hen in staat te stellen corrigerende maatregelen te nemen.

4. Op verzoek van de Gemeenschap of van Letland stelt de Associatieraad een onderzoek in naar de werking van het systeem of de herziening van de minimuminvoerprijzen. De Associatieraad neemt, indien nodig, passende besluiten.

5. Ter bevordering van het handelsverkeer en in het belang van alle betrokken partijen wordt drie maanden vóór de aanvang van elk verkoopseizoen in de Europese Gemeenschap een overlegvergadering georganiseerd. Dit overleg vindt plaats tussen de Commissie en de belanghebbende verenigingen van Europese producenten van de betrokken producten, enerzijds, en de autoriteiten en verenigingen van producenten en exporteurs van al de geassocieerde exportlanden, anderzijds.

   Tijdens deze overlegbijeenkomsten wordt van gedachten gewisseld over de marktsituatie voor kleinfruit, met inbegrip van, in het bijzonder, de ramingen van de productie, de voorraadsituatie, de prijsontwikkeling en de marktbeweging, alsmede over de maatregelen die moeten worden getroffen om vraag en aanbod met elkaar in overeenstemming te brengen.

VERORDENING (EG) Nr. 2342/2000 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2000

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 [2], en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

(2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 oktober 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.
[2] PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 oktober 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen [1]	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	111,8
	060	111,8
	999	111,8
0707 00 05	052	107,9
	628	130,2
	999	119,1
0709 90 70	052	79,6
	999	79,6
0805 30 10	052	63,4
	388	57,2
	524	77,0
	528	61,2
	999	64,7
0806 10 10	052	99,5
	064	78,5
	400	232,7
	632	44,5
	999	113,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	48,5
	400	71,0
	800	148,6
	999	89,4
0808 20 50	052	81,1
	064	61,2
	999	71,2

[1] Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999" staat voor „andere oorsprong".

VERORDENING (EG) Nr. 2343/2000 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2000

tot opening van openbare inschrijvingen voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten voor exclusief gebruik in de sector motorbrandstoffen in derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ([1]),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1623/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de marktmechanismen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ([2]), en met name op artikel 86,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Verordening (EG) nr. 1623/2000 zijn onder meer de uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de afzet van de alcoholvoorraden die zijn gevorm naar aanleiding van distillaties als bedoeld in de artikelen 27, 28 en 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 en die in het bezit zijn van de interventiebureaus.

(2) Er moeten openbare inschrijvingen worden gehouden voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten bestemd voor uitvoer naar de in artikel 86 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 genoemde derde landen, met het oog op exclusief gebruik in de sector motorbrandstoffen in derde landen, teneinde de communautaire voorraad alcohol uit wijnbouwproducten te verminderen en voor een continue voorziening van de in dat artikel genoemde derde landen te zorgen. De communautaire voorraad alcohol uit wijnbouwproducten die door de lidstaten is opgeslagen, bestaat uit hoeveelheden die zijn verkregen bij distillaties als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1677/1999 ([4]).

(3) Sinds de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetaire stelsel voor de euro ([5]), moeten de prijzen van de offertes en biedingen en de zekerheden worden uitgedrukt in euro, en moeten de betalingen worden uitgevoerd in euro.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Via twee openbare inschrijvingen, genummerd 290/2000 EG en 291/2000 EG, voor alcohol wordt in totaal 300 000 hl alcohol te koop aangeboden voor exclusief gebruik in de sector motorbrandstoffen in derde landen. De alcohol is verkregen bij distillaties als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en is in het bezit van het Italiaanse en het Franse interventiebureau.

Deze openbare inschrijvingen met de nummers 290/2000 EG en 291/2000 EG hebben telkens betrekking op de verkoop van 150 000 hl alcohol 100 % vol.

Artikel 2

De alcohol die te koop wordt aangeboden voor uitvoer uit de Europese Gemeenschap is bestemd om te worden ingevoerd in een van de in artikel 86 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 genoemde derde landen en moet worden gebruikt volgens de bepalingen van dat artikel.

Artikel 3

De plaats van opslag en de nummers van de betrokken opslagtanks, de hoeveelheden alcohol per tank, het alcoholgehalte, de kenmerken van de alcohol, bepaalde specifieke voorwaarden en de dienst van de Commissie die bevoegd is voor het in ontvangst nemen van de biedingen zijn in bijlage I vastgesteld.

Artikel 4

De verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 87, 88, 89, 90, 91, 95, 96, 100, 101 en 102 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 en artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2799/98.

Artikel 5

De minimumbiedprijs bedraagt 7,5 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol voor inschrijving nr. 290/2000 EG, en 7,5 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol voor inschrijving nr. 291/2000 EG.

Artikel 6

1. De alcohol moet uiterlijk op 31 mei 2001 uit de opslagtanks van elk van de betrokken interventiebureaus worden afgehaald.

2. De alcohol die is toegewezen in het kader van de in artikel 1 bedoelde inschrijving moet uiterlijk op 30 juni 2001 worden uitgevoerd.

Artikel 7

Een bod is slechts ontvankelijk wanneer het de verbintenissen en documenten als genoemd in bijlage II bevat en in overeenstemming is met de artikelen 88 en 97 van Verordening (EG) nr. 1623/2000.

([1]) PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.
([2]) PB L 194 van 31.7.2000, blz. 45.
([3]) PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1.
([4]) PB L 199 van 30.7.1999, blz. 8.
([5]) PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

Artikel 8

De formaliteiten betreffende de monsterneming zijn vastgesteld in de artikelen 91 en 98 van Verordening (EG) nr. 1623/2000.

Artikel 9

De exportzekerheid om te waarborgen dat de uitvoer binnen de gestelde termijn plaatsvindt, bedraagt 3 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol.

Artikel 10

De in artikel 91, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1623/2000 bedoelde diensten van de Commissie zijn aangegeven in bijlage III.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

OPENBARE INSCHRIJVING VOOR ALCOHOL VOOR EXCLUSIEF GEBRUIK IN DE SECTOR MOTORBRANDSTOFFEN IN DERDE LANDEN Nr. 290/2000 EG

I. **Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol**

Lidstaat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie Verordening (EEG) nr. 822/87	Type alcohol
ITALIË	Bertolino — Partinico (PA)		11 682,00	35	ruw
			8,67	36	ruw
			70,79	39	ruw
			232,51	35	neutraal
			5,73	36	neutraal
	Enodistil — Alcamo (TP)		1 772,82	35	ruw
	Gedis — Marsala (TP)		1 716,00	35	ruw
			33,67	39	ruw
	Russo — S. Venerina (CT)		166,47	35	ruw
			1 393,95	39	ruw
			94,74	35	neutraal
			143,27	36	neutraal
	S.V.M. — Contrada Scunchipani (AG)		714,71	39	ruw
	Trapas — Petrosino (TP)		736,27	35	ruw
			1 523,99	39	ruw
	Bonollo-Anagni — Paduni (FR)		11 128,00	39	ruw
	Bonollo Umberto — Mestrino (PD)		526,07	35	ruw
			434,30	39	ruw
	Cantine Venete — Ponte di Piave (TV)		691,66	35	ruw
	Caviro — Faenza (RA)		8 618,00	35	ruw
			2 841,70	39	ruw
	Cipriani — Chizzola di Ala (TN)		5 679,02	39	ruw
	D'Auria — Ortona (CH)		4 840,00	35	ruw
			1 974,56	39	ruw
			36,87	35	neutraal
			826,54	36	neutraal
	Deta — Barberino d'Elsa (FI)		239,00	35	ruw
			2 000,69	39	ruw
	Di Lorenzo — Pontevalleceppi (PG)		6 400,00	35	ruw
	Distercoop — Faenza (RA)		235,98	35	ruw
			1 697,77	39	ruw
	ICV — Borgoricco (PD)		3 729,57	39	ruw
	Mazzari — S. Agata Santerno (RA)		20 160,00	35	ruw
	Neri — Faenza (RA)		9 600,00	35	ruw

Lidstaat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie Verordening (EEG) nr. 822/87	Type alcohol
	SVA — Ortona (CH)		6 400,00	35	ruw
	Tampieri — Faenza (RA)		2 340,27	35	ruw
	Villapana — Faenza (RA)		9 600,00	35	ruw
	Balice — Valenzano (BA)		10 240,00	35	ruw
	Del Sud — Rutigliano (BA)		1 161,72 6 539,85	35 36	neutraal neutraal
	Esposito — Pomigliano d'Arco (NA)		1 600,00 217,81	36 36	ruw neutraal
	MVA — Foggia		5 120,00	35	ruw
	S.A.S.R.I.V. — Castel San Giorgio (SA) S.A.S.R.I.V. — Materdomini (SA)		47,14 4 777,89	36 36	neutraal neutraal
	Totaal		150 000		

Gegadigden kunnen bij het betrokken interventiebureau tegen betaling van 10 EUR per liter monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. **Bestemming en gebruik van de alcohol**

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydreerd in een derde land dat is opgenomen in de lijst in artikel 86 van Verordening (EG) nr. 1623/2000, voor exclusief gebruik als motorbrandstof in derde landen.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. **Indiening van de biedingen**

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 150 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

   Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten:

   — hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,

   — hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 130" van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, B-1049 Brussel, op de in punt 4 genoemde datum tussen 11.00 en 12.00 uur worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Inschrijving alcohol voor exclusief gebruik in de sector motorbrandstoffen in derde landen, nr. 290/2000 EG — DG AGRI (E-2) — Alleen te openen in de vergadering van de met het onderzoek van de biedingen belaste groep", die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 6 november 2000 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ontvangen.

5. In elk bod moeten de naam en het adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:

   a) het referentienummer van de inschrijving voor alcohol voor exclusief gebruik in de sector motorbrandstoffen in derde landen, nr. 290/2000 EG;

   b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in euro per hectoliter alcohol 100 % vol;

   c) alle verbintenissen, documenten en verklaringen als bedoeld in de artikelen 88 en 97 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 en in bijlage III.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de inschrijvingszekerheid is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Roma (tel. (39-06) 494 99 91; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

Deze zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 600 000 EUR.

OPENBARE INSCHRIJVING VOOR ALCOHOL VOOR EXCLUSIEF GEBRUIK IN DE SECTOR MOTORBRANDSTOFFEN IN DERDE LANDEN Nr. 291/2000 EG

I. **Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol**

Lidstaat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie Verordening (EEG) nr. 822/87	Type alcohol
FRANKRIJK	Onivins-Port-la-Nouvelle Av. Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	11	21 797	39	neutraal + 92 %
		4	45 000	35	ruw + 92 %
		3	46 000	35	ruw + 92 %
		22	12 371	36	ruw + 92 %
		22	200	35	ruw + 92 %
		21	12 290	36	ruw + 92 %
		20	12 271	35	ruw + 92 %
		120	71	39	ruw + 92 %
	Totaal		150 000		

Gegadigden kunnen bij het betrokken interventiebureau tegen betaling van 10 EUR per liter monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. **Bestemming en gebruik van de alcohol**

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydreerd in een derde land dat is opgenomen in de lijst in artikel 86 van Verordening (EG) nr. 1623/2000, voor exclusief gebruik als motorbrandstof in derde landen.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. **Indiening van de biedingen**

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 150 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

   Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten:

   — hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,

   — hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 130" van de Commissie van de Europese Gemeenschap, Wetstraat 130, B-1049 Brussel, op de in punt 4 genoemde datum tussen 11.00 en 12.00 uur worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Inschrijving alcohol voor exclusief gebruik in de sector motorbrandstoffen in derde landen, nr. 291/2000 EG — DG AGRI (E-2) — Alleen te openen in de vergadering van de met het onderzoek van de biedingen belaste groep", die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 6 november 2000 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ontvangen.

5. In elk bod moeten de naam en het adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:

   a) het referentienummer van de inschrijving voor alcohol voor exclusief gebruik in de sector motorbrandstoffen in derde landen, nr. 291/2000 EG;

   b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in euro per hectoliter alcohol 100 % vol;

   c) alle verbintenissen, documenten en verklaringen als bedoeld in de artikelen 88 en 97 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 en in bijlage III.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de inschrijvingszekerheid is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:

   — Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

   Deze zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 600 000 EUR.

BIJLAGE II

Lijst van de verbintenissen en documenten die de inschrijver samen met het bod dient over te leggen:

1. Het bewijs dat de inschrijvingszekerheid bij het interventiebureau is gesteld.
2. Vermelding van de plaats waar de alcohol uiteindelijk zal worden gebruikt en de verbintenis van de inschrijver om deze bestemming in acht te nemen.
3. Het van na de inwerkingtreding van deze verordening daterende bewijs waaruit blijkt dat de inschrijver dwingende verbintenissen heeft aangegaan met een marktdeelnemer uit de sector motorbrandstoffen in een van de in artikel 86 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 vermelde derde landen. Deze marktdeelnemer moet zich ertoe verbinden de toegewezen alcohol in een van deze landen te dehydreren en uitsluitend voor gebruik als motorbrandstof te zullen uitvoeren.
4. In het bod moeten naam en adres van de inschrijver worden vermeld, alsmede het referentienummer van de inschrijving, de geboden prijs, uitgedrukt in euro per hl alcohol 100 % vol.
5. De verbintenis van de inschrijver om alle bepalingen met betrekking tot de inschrijving na te leven.
6. Een verklaring van de inschrijver waarin hij bevestigt af te zien van klachten over de kwaliteit van het product dat hem eventueel wordt toegewezen, en over de kenmerken ervan, en waarin hij aanvaardt zich te onderwerpen aan elke controle inzake bestemming en gebruik van de alcohol alsmede bewijzen inzake het gebruik van de alcohol te leveren overeenkomstig de bepalingen van deze inschrijving.

BIJLAGE III

Voor contacten in Brussel te gebruiken nummers:

DG AGRI/E-2 (ter attentie van de heer Chiappone of de heer Innamorati):

— telex 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Griekse letters)

— fax (32-2) 295 92 52.

VERORDENING (EG) Nr. 2344/2000 VAN DE COMMISSIE
van 23 oktober 2000
inzake de levering van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid [1], en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld bij bovengenoemde verordening.

(2) Ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp heeft de Commissie aan bepaalde begunstigden graan toegewezen.

(3) Dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling van als communautaire voedselhulp te leveren producten [2]. Met name de leveringstermijnen en -voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

[1] PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.

[2] PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Actie nr.:** 247/99
2. **Begunstigde** [2]**:** EuronAid, Postbus 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 330 57 57; fax (31-70) 364 17 01; telex 30960 EURON NL
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming:** Haïti
5. **Beschikbaar te stellen product:** volwitte rijst (productcodes 1006 30 96 9900, 1006 30 98 9900)
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 1 680
7. **Aantal partijen:** 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** [3] [5]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [II.A.1.f)]
9. **Verpakking** [7] [8]**:** zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 [1.0 A.1.c), 2.c) en B.6]
10. **Etikettering of merken** [6]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [II.A.3]
    — Voor het merken te gebruiken taal: Frans
    — Bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco laadhaven
13. **Alternatief leveringsstadium:** —
14. a) **Laadhaven:** —
    b) **Laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** —
    — doorgangshaven of transitpakhuis: —
    — vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
    — eerste termijn: 27.11-17.12.2000
    — tweede termijn: 11-31.12.2000
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
    — eerste termijn: —
    — tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
    — eerste termijn: 7.11.2000
    — tweede termijn: 21.11.2000
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 EUR/t
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** [1]**:** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel; (alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie** [4]**:** restitutie toepasselijk op 18.10.2000, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2079/2000 van de Commissie (PB L 246 van 30.9.2000, blz. 59)

PARTIJ B

1. **Actie nr.:** 248/99

2. **Begunstigde** [2]**:** EuronAid, Postbus 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 330 57 57; fax (31-70) 364 17 01; telex 30960 EURON NL

3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen

4. **Land van bestemming:** Haïti

5. **Beschikbaar te stellen product:** meel van zachte tarwe

6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 300

7. **Aantal partijen:** 1

8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** [3] [5]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [II. B. 1.a)]

9. **Verpakking** [7] [8]**:** Zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 [2.2 A 1.d), 2.d) en B.4]

10. **Etikettering of merken** [6]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [II.B.3]
— Voor het merken te gebruiken taal: Frans
— Bijkomende opschriften: —

11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap

12. **Voorgeschreven leveringsstadium** franco laadhaven

13. **Alternatief leveringsstadium:** —

14. a) **Laadhaven:** —
b) **Laadadres:** —

15. **Loshaven:** —

16. **Plaats van bestemming:** —
— doorgangshaven of transitpakhuis: —
— vervoerroute over land: —

17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
— eerste termijn: 27.11-17.12.2000
— tweede termijn: 11-31.12.2000

18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
— eerste termijn: —
— tweede termijn: —

19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
— eerste termijn: 7.11.2000
— tweede termijn: 21.11.2000

20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 EUR/t

21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** [1]**:** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel; (alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)

22. **Uitvoerrestitutie** [4]**:** restitutie toepasselijk op 18.10.2000, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2079/2000 van de Commissie (PB L 246 van 30.9.2000, blz. 59)

PARTIJ C

1. **Actie nr.:** 244/99

2. **Begunstigde** [2]**:** EuronAid, Postbus 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 330 57 57; fax (31-70) 364 17 01; telex 30960 EURON NL

3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen

4. **Land van bestemming:** Haïti

5. **Beschikbaar te stellen product:** havervlokken

6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 36

7. **Aantal partijen:** 1

8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** [3] [5]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [II. B. 1.e)]

9. **Verpakking** [7] [8]**:** Zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 [2.3 A 1.c), 2.c) en B.4]

10. **Etikettering of merken** [6]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [II.B.3]
— Voor het merken te gebruiken taal: Frans
— Bijkomende opschriften: —

11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap

12. **Voorgeschreven leveringsstadium** franco laadhaven

13. **Alternatief leveringsstadium:** —

14. a) **Laadhaven:** —
b) **Laadadres:** —

15. **Loshaven:** —

16. **Plaats van bestemming:** —
— doorgangshaven of transitpakhuis: —
— vervoerroute over land: —

17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
— eerste termijn: 27.11-17.12.2000
— tweede termijn: 11-31.12.2000

18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
— eerste termijn: —
— tweede termijn: —

19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
— eerste termijn: 7.11.2000
— tweede termijn: 21.11.2000

20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 EUR/t

21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** [1]**:** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel; (alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)

22. **Uitvoerrestitutie** [4]**:** restitutie toepasselijk op 18.10.2000, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2079/2000 van de Commissie (PB L 246 van 30.9.2000, blz. 59)

Voetnoten

(1) Aanvullende informatie: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).

(2) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.

(3) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

(4) Verordening (EG) nr. 259/98 van de Commissie (PB L 25 van 31.1.1998, blz. 39) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 22 van deze bijlage. De aandacht van de leverancier wordt gevestigd op artikel 4, lid 1, laatste alinea, van genoemde verordening. De kopie van het certificaat wordt onmiddellijk ingediend zodra de uitvoeraangifte is aanvaard (fax (32-2) 296 20 05).

(5) Bij de levering legt de leverancier aan de begunstigde of diens vertegenwoordiger de onderstaande documenten over:
— fytosanitair certificaat,
— partij A: certificaat van begassing (met magnesiumfosfide (ten minste 2 g/m^3), waarbij ten minste vijf dagen moeten verlopen tussen de toepassing van het fumigeermiddel en het ventileren).

(6) In afwijking van Publicatieblad C 114 van 29 april 1991 wordt de tekst van punt II.A.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap"".

(7) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

(8) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.

De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal.

De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een paklijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per actienummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.

De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 of soortgelijke veiligheidssluiting), waarvan het nummer moet worden meegedeeld aan de vertegenwoordiger van de begunstigde.

VERORDENING (EG) Nr. 2345/2000 VAN DE COMMISSIE
van 23 oktober 2000
inzake de levering van visserijproducten als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid [1], en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld bij bovengenoemde verordening.

(2) Ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp heeft de Commissie aan bepaalde begunstigden visserijproducten toegewezen.

(3) Deze producten moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling van als communautaire voedselhulp te leveren producten [2]. Met name de leveringstermijnen en -voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap visserijproducten beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

[1] PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.

[2] PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Actie nr.:** 249/99

2. **Begunstigde** [2]**:** EuronAid, Postbus 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 330 57 57; fax (31-70) 364 17 01; telex 30960 EURON NL

3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen

4. **Land van bestemming:** Haïti

5. **Beschikbaar te stellen product:** Makreelconserven in plantaardige olie

6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 72

7. **Aantal partijen:** 1

8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** [3] [4]**:** Makreel (Scomber scombrus of Scomber japonicus) aangeboden in de vorm van moten/biefstuk van het type zalmbiefstuk (hele delen zonder kop, ingewanden en staart). De productiedatum mag niet meer dan 9 maanden vóór de uiterste datum voor de indiening van de offertes liggen

9. **Verpakking** [6] [7]**:** zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 [14.0 A, B en C.2]

10. **Etikettering of merken** [5]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [VIII.A.3]
    — Voor het merken te gebruiken taal: Frans
    — Bijkomende opschriften: „Date d'expiration: …" (fabricagedatum + twee jaar)
    Als de vereiste vermeldingen niet op de blikjes kunnen worden gedrukt, moeten zij worden gedrukt op etiketten die op de blikjes worden aangebracht. De productiedatum en de uiterste gebruiksdatum moeten worden gedrukt op de blikjes, en niet op de etiketten

11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
    Het product moet afkomstig zijn uit de Gemeenschap

12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** af fabriek

13. **Alternatief leveringsstadium:** —

14. a) **Laadhaven:** —
    b) **Laadadres:** —

15. **Loshaven:** —

16. **Plaats van bestemming:** —
    — doorgangshaven of transitpakhuis: —
    — vervoerroute over land: —

17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
    — eerste termijn: 4-24.12.2000
    — tweede termijn: 11-31.12.2000

18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
    — eerste termijn: —
    — tweede termijn: —

19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
    — eerste termijn: 7.11.2000
    — tweede termijn: 21.11.2000

20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 EUR/ton

21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** [1]**:** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel; (alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)

22. **Uitvoerrestitutie:** —

Voetnoten

(1) Aanvullende informatie: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).

(2) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of met zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.

(3) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

(4) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheidscertificaat over.

(5) In afwijking van PB C 114 van 29.4.1991 wordt de tekst van punt VIII.A.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap"".

De afmetingen van het opschrift en van de vlag zijn aangepast aan het formaat van de blikken. De opschriften op de kartonnen dozen zijn aangebracht op de twee brede zijkanten.

(6) In afwijking van PB C 267 van 13.'9.1996, moet de netto-inhoud van de bussen 400-500 g zijn.

(7) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.

De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een paklijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal kartonnen dozen per actienummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.

De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 of soortgelijke veiligheidssluiting), waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de vertegenwoordiger van de begunstigde.

VERORDENING (EG) Nr. 2346/2000 VAN DE COMMISSIE
van 23 oktober 2000
inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid [1], en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld bij bovengenoemde verordening.

(2) Ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp heeft de Commissie aan bepaalde begunstigden plantaardige olie toegewezen.

(3) Dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling van als communautaire voedselhulp te leveren producten [2]. Met name de leveringstermijnen en -voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld.

(4) Voor een bepaalde partij moet, met het oog op de uitvoering van deze leveringen, voor de inschrijvers in de mogelijkheid worden voorzien om hetzij koolzaadolie, hetzij zonnebloemolie aan te schaffen. De levering van elke partij zal worden toegewezen aan de inschrijver met het meest gunstige bod,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in de Gemeenschap plantaardige olie beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De levering heeft betrekking op de beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde plantaardige olie, die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve veredeling.

De offertes hebben betrekking op hetzij koolzaadolie, hetzij zonnebloemolie. Een offerte is slechts geldig wanneer er nauwkeurig in is aangegeven voor welk type olie zij geldt.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

[1] PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.
[2] PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Actie nr.:** 243/99
2. **Begunstigde** [2]**:** EuronAid, Postbus 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 330 57 57; fax (31-70) 364 17 01; telex 30960 EURON NL
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming:** Haïti
5. **Beschikbaar te stellen product:** hetzij geraffineerde koolzaadolie, hetzij geraffineerde zonnebloemolie
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 180
7. **Aantal partijen:** 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** [3] [4] [6]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (III.A.1.a) of b))
9. **Verpakking** [7]**:** zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 (10.4 A, B en C.2)
10. **Etikettering of merken** [5]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (III.A.3)
    — Voor het merken te gebruiken taal: Frans
    — Bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** beschikbaarstelling van in de Gemeenschap geproduceerde geraffineerde plantaardige olie die niet is vervaardigd en/of verpakt in het kader van actieve veredeling
12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco laadhaven
13. **Alternatief leveringsstadium:** —
14. a) **Laadhaven:** —
    b) **Laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** —
    — doorgangshaven of transitpakhuis: —
    — vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
    — eerste termijn: 27.11-17.12.2000
    — tweede termijn: 11-31.12.2000
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
    — eerste termijn: —
    — tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
    — eerste termijn: 7.11.2000
    — tweede termijn: 21.11.2000
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 EUR/t
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** [1]**:** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, Kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel; (alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie:** —

Voetnoten

(1) Aanvullende informatie: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).

(2) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of met zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.

(3) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

(4) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over:
— een gezondheidscertificaat.

(5) In afwijking van PB C 114 van 29.4.1991 wordt de tekst van punt III.A.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap"".

(6) Een offerte is slechts geldig wanneer er nauwkeurig in is aangegeven voor welk type olie zij geldt.

(7) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.

De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal.

De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een paklijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal blikken per actienummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.

De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 of een soortgelijke veiligheidssluiting), waarvan het nummer moet worden meegedeeld aan de vertegenwoordiger van de begunstigde.

VERORDENING (EG) Nr. 2347/2000 VAN DE COMMISSIE
van 23 oktober 2000
inzake de levering van zuivelproducten als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid [1], en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld bij bovengenoemde verordening.

(2) Ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, heeft de Commissie aan bepaalde begunstigden melkpoeder toegewezen.

(3) Dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling van als communautaire voedselhulp te leveren producten [2]. Met name de leveringstermijnen en -voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap zuivelproducten beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

[1] PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.

[2] PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Actie nr.:** 242/99

2. **Begunstigde** [2]**:** EuronAid, Postbus 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 330 57 57; fax (31-70) 364 17 01; telex 30960 EURON NL

3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** door de begunstigde aan te wijzen

4. **Land van bestemming:** Haïti

5. **Beschikbaar te stellen product:** gevitamineerde mageremelkpoeder

6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 120

7. **Aantal partijen:** 1

8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** [3] [5]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [I.B.1]

9. **Verpakking** [7]**:** zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 [6.3 A en B.2]

10. **Etikettering of merken** [6]**:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 [I.B.3]
— Voor het merken te gebruiken taal: Frans
— Bijkomende opschriften: —

11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
De vervaardiging van de mageremelkpoeder en de bijvoeging van vitaminen moeten worden uitgevoerd na de toekenning van de levering

12. **Voorgeschreven leveringsstadium:** franco laadhaven

13. **Alternatief leveringsstadium:** —

14. a) **Laadhaven:** —
b) **Laadadres:** —

15. **Loshaven:** —

16. **Plaats van bestemming:** —
— doorgangshaven of transitpakhuis: —
— vervoerroute over land: —

17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
— eerste termijn: 27.11-17.12.2000
— tweede termijn: 11-31.12.2000

18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
— eerste termijn: —
— tweede termijn: —

19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
— eerste termijn: 7.11.2000
— tweede termijn: 21.11.2000

20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 EUR/t

21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** [1]**:** Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel; (alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)

22. **Uitvoerrestitutie** [4]**:** restitutie toepasselijk op 18.10.2000, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2268/2000 van de Commissie (PB L 259 van 13.10.2000, blz. 31)

Voetnoten:

(1) Aanvullende informatie: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).

(2) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of met zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.

(3) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

(4) Verordening (EG) nr. 259/98 van de Commissie (PB L 25 van 31.1.1998, blz. 39) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 22 van deze bijlage.

De aandacht van de leverancier wordt gevestigd op artikel 4, lid 1, laatste alinea, van genoemde verordening. De kopie van het certificaat wordt onmiddellijk ingediend zodra de uitvoeraangifte is aanvaard (fax (32-2) 296 20 05).

(5) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden voor:

— een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin wordt verklaard dat het product is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd. Dit certificaat bevat de gegevens over de temperatuur en de duur van de pasteurisatie, de gegevens over de temperatuur en de duur van het sproeidrogen in de poedertoren, en de datum van minimale houdbaarheid;

— een door een officiële instantie afgegeven veterinair certificaat, waarin wordt verklaard dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht, geen mond- en klauwzeer, noch enige andere besmettelijke/overdraagbare ziekte waarvoor een meldingsplicht bestaat, is geconstateerd in de periode van twaalf maanden vóór de verwerking.

(6) In afwijking van PB C 114 van 29.4.1991 wordt de tekst van punt I.A.3.c), als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap"".

(7) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.

De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal.

De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een paklijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per actienummer zoals aangegeven in het bericht van open aanbesteding.

De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 of een soortgelijke veiligheidssluiting), waarvan het nummer moet worden meegedeeld aan de vertegenwoordiger van de begunstigde.

VERORDENING (EG) Nr. 2348/2000 VAN DE COMMISSIE

van 23 oktober 2000

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2799/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de toekenning van steun voor ondermelk en mageremelkpoeder voor voederdoeleinden en de verkoop van voornoemd mageremelkpoeder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000 [2], en met name op de artikelen 10 en 15,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2799/1999 van de Commissie [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1550/2000 [4], zijn de steunbedragen vastgesteld voor ondermelk en mageremelkpoeder die voor voederdoeleinden worden gebruikt. Gezien de ontwikkeling van de voorzieningssituatie voor ondermelk en mageremelkpoeder moeten deze steunbedragen worden verlaagd.

(2) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2799/1999 wordt vervangen door:

„1. Het steunbedrag wordt vastgesteld op:

a) 4,93 EUR per 100 kg ondermelk met een eiwitgehalte over de vetvrije droge stof van ten minste 35,6 %;

b) 4,35 EUR per 100 kg ondermelk met een eiwitgehalte over de vetvrije droge stof van ten minste 31,4 % maar minder dan 35,6 % bedraagt;

c) 61,00 EUR per 100 kg mageremelkpoeder met een eiwitgehalte over de vetvrije droge stof van ten minste 35,6 %;

d) 53,80 EUR per 100 kg mageremelkpoeder met een eiwitgehalte over de vetvrije droge stof van ten minste 31,4 % maar minder dan 35,6 % bedraagt.".

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 oktober 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

[1] PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.
[2] PB L 193 van 29.7.2000, blz. 10.
[3] PB L 340 van 31.12.1999, blz. 3.
[4] PB L 176 van 15.7.2000, blz. 25.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE
van 17 oktober 2000
houdende derde wijziging van Beschikking 2000/486/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in Griekenland

(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3039)

(Voor de EER relevante tekst)

(2000/643/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt [1], laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG [2], en met name op artikel 10,

Gelet op Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt [3], laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In verband met uitbraken van mond- en klauwzeer in Griekenland is beschikking 2000/486/EG van de Commissie van 31 juli 2000 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met mond- en klauwzeer in Griekenland [4], laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2000/550/EG [5], vastgesteld om de door Griekenland genomen controlemaatregelen te intensiveren.

(2) De Griekse veterinaire diensten hebben de Commissie gemeld dat sinds 13 september 2000 geen nieuwe uitbraken van mond- en klauwzeer meer zijn gemeld en dat uit een serologisch onderzoek dat is uitgevoerd tot nu toe blijkt dat de ziekte in Xanthi is uitgeroeid en zich nooit naar Rodopi heeft verspreid.

(3) Op grond van de ontwikkeling van de ziektesituatie is het dienstig de beschermende maatregelen te beperken tot de in de lijst in bijlage I bij Beschikking 2000/486/EG opgenomen gebieden.

(4) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij Beschikking 2000/486/EG worden vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

De lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van het handelsverkeer toepassen in overeenstemming met deze beschikking. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 2000.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29.
[2] PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.
[3] PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13.
[4] PB L 195 van 1.8.2000, blz. 59.
[5] PB L 234 van 16.9.2000, blz. 44.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

De provincie(s):

EVROS

BIJLAGE II

De provincie(s):”

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 oktober 2000

betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië

(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2860)

(2000/644/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad van 20 juli 1998 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 715/90 ([1]), en met name op artikel 30,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1918/98 van de Commissie van 9 september 1998 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen in de sector rundvlees voor Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 589/96 ([2]), en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1918/98 kunnen voor producten van de sector rundvlees invoercertificaten worden afgegeven. De invoer mag evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet overschrijden.

(2) Voor producten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië overstijgen de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 oktober 2000 overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1918/98 certificaten zijn aangevraagd, niet de voor deze landen beschikbare hoeveelheden. Bijgevolg kunnen voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten worden afgegeven.

(3) De hoeveelheden, waarvoor met ingang van 1 november 2000 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 52 100 t, dienen te worden vastgesteld.

(4) Er dient op te worden gewezen dat deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/79/EG ([4]), onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De hieronder vermelde lidstaten geven op 21 oktober 2000 voor de onderstaande hoeveelheden producten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, invoercertificaten af voor de daarbij vermelde landen van oorsprong:

Duitsland:

— 650 t van oorsprong uit Botswana,
— 827 t van oorsprong uit Namibië;

Verenigd Koninkrijk:

— 680 t van oorsprong uit Botswana,
— 580 t van oorsprong uit Namibië,
— 20 t van oorsprong uit Swaziland,
— 750 t van oorsprong uit Zimbabwe.

Artikel 2

Certificaataanvragen kunnen overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1918/98 in de eerste tien dagen van de maand november 2000 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

Botswana:	8 446 t,
Kenia:	142 t,
Madagaskar:	7 579 t,
Swaziland:	2 833 t,
Zimbabwe:	835 t,
Namibië:	5 201 t.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 18 oktober 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

([1]) PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12.
([2]) PB L 250 van 10.9.1998, blz. 16.
([3]) PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28.
([4]) PB L 24 van 30.1.1998, blz. 31.